



LA PLUME D'OR
ET D'AZUR

N°5 – JANVIER 2025



Bulletin municipal de Ballersdorf

Elaboré par la commission Communication
Crédit photo : Mairie de Ballersdorf,
Ecole de Ballersdorf, Thomas FREY
Yves BILGER, Fabrice CHEVROTON, Cyril GALLET, Emilie PHILIPP
Nombre d'exemplaires : 380
Imprimé par nos soins



INFORMATIONS PRATIQUES



INSCRIPTION à l'école maternelle des enfants nés en 2022

Se présenter en mairie entre le 1^{er} et le 31 mars 2025 pour l'inscription des enfants nés en 2022, avec le carnet de santé et le livret de famille.

Espace France Services, 7 rue de Bâle à DANNEMARIE

France Services, c'est **un guichet unique** qui donne accès dans un seul et même lieu aux principaux organismes de services publics : le ministère de l'Intérieur, le ministère de la Justice, les Finances publiques, France travail, l'Assurance retraite, l'Assurance maladie, la Caf, la MSA, la Poste, l'ANAH et le Chèque énergie.

Vous pouvez prendre rendez-vous au 03 89 07 24 24 ou par courriel :

france.services@sudalsace-largue.fr



Les agents de votre Espace France Services vous accompagnent aux horaires suivants :

Lundi : 9h30 – 12h00 - 13h45 – 17h00

Mardi : 9h30 – 12h00 - 13h45 – 18h00

Mercredi : 9h30 – 12h00 - 13h45 – 17h00

Jeudi : 9h30 – 12h00

Vendredi : 13h45 – 17h00

IntraMuros
Restez connecté(e) à votre territoire !

Disponible sur Google Play
Disponible sur App Store

Recensement Citoyen

Les jeunes âgés de 16 ans doivent se faire recenser à la mairie.
Se munir de la carte d'identité et du livret de famille.

BIENTÔT 16 ANS !
PENSEZ AU RECENSEMENT

www.defense.gouv.fr/jdc

MANGEZ SUNDGAUVIEN !

CARTE DES POINTS DE VENTE EN CIRCUITS COURTS

Retrouvez les fermes, marchés, magasins, paniers et distributeurs automatiques les plus proches de chez vous !

Contact : Projet Alimentaire Territorial du Sundgau
alimentation@pays-sundgau.fr / 03.89.25.96.66

PAYS DU SUNDGAU
SUD ALSACE LARGUE
Sundgau
PROJET ALIMENTAIRE TERRITORIAL

LE MOT DU MAIRE



Madame, Monsieur, chers Ballersdorfois,

Nous voici en 2025, après cette période de trêve et de festivités, nous avons rechargé les batteries et sommes pleins d'énergie, enfin je l'espère ; prêts à entamer une nouvelle année et à relever nos missions.

L'année 2024 aura été marquée par les nombreuses rencontres proposées par les associations et la commune. La qualité et la fréquentation de ces rendez-vous sont une grande fierté pour Ballersdorf. Je voudrais relever la dernière en date, le marché de la Saint-Nicolas. Une première édition qui nous aura marquée ; les associations du village, les artisans, commerçants et artistes ont tenu à participer avec leurs talents et compétences. Tous ensemble, ils ont contribué à la réussite de ce week-end. Nous étions nombreux à déambuler, entre discussions et verres de vins chauds. Ces moments d'échanges ont été très agréables. La magie de Noël était de la partie. Bravo aux organisateurs et rendez-vous pour un deuxième acte.

Les commémorations liées à la dernière guerre ont suscité de l'intérêt. En partenariat avec la commune de Dannemarie, nous avons rendu hommage à nos libérateurs en deux étapes ; un recueil à la stèle du soldat Didier FRIESS, suivi d'une cérémonie officielle au carré militaire rénové. L'actualité nous rappelle que la liberté a un prix. Ne l'oublions jamais. Nous pouvons aussi nous souvenir des jeunes réfractaires en parcourant le chemin mémoriel créé par l'artiste ZED avec les élèves du collège de la Largue, au départ de Ballersdorf. Nous sommes les héritiers des sacrifices qui ont permis de construire le monde d'aujourd'hui. Soyons en dignes et poursuivons cette volonté d'engagement pour un monde meilleur.

L'amélioration de notre cadre de vie est le principal objectif du conseil municipal. Que ce soit dans les grands ou petits travaux, plusieurs réalisations ont vu le jour et d'autres sont à venir. Les actions en faveur de l'environnement vont se poursuivre, notre démarche est reconnue et appréciée au sein de la commune et au-delà. Pour maintenir un service de qualité à l'école, nous devons rapidement trouver des partenaires, les effectifs étant en baisse durablement.

Il nous faut considérer les évolutions nécessaires de Ballersdorf à long terme. Nos bâtiments communaux sont l'objet de notre attention, nous débuterons une étude de reconversion du presbytère. L'adaptation du PLU aux nouvelles exigences est en cours ; économiser le foncier, prendre en compte la baisse du nombre de personnes par foyer tout en permettant un développement raisonnable. Ces sujets complexes nécessitent de longues heures de projections et de discussions.

Au niveau national, nous traversons une période politiquement troublée et incertaine, je formule le vœu d'une possible entente entre les groupes parlementaires pour sortir de l'impasse actuelle. Il serait bon que nos représentants prennent exemple du fonctionnement de nos communes ; chez nous pas de politique partisane, seulement une volonté de créer et d'améliorer notre quotidien ! Je remercie l'ensemble des personnes qui ont œuvré au bon fonctionnement et à l'embellissement de Ballersdorf.

Au nom du conseil municipal, je vous présente mes meilleurs vœux pour 2025. Que cette année soit réussie pour vos projets, vos ambitions.

Continuons les rencontres, ces moments privilégiés et tellement importants pour notre vie en communauté, et avançons dans un avenir serein et en bonne santé !

Proviere àsch hàlwer g'schàft *Oser c'est moitié gagné*

LES PRINCIPALES DÉCISIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

Janvier	<ul style="list-style-type: none">• Fixation du prix du stère de bois 2024 : 58 € TTC• Adoption des restes à réaliser• Participation au remplacement de la chaudière du presbytère de Dannemarie
Février	<ul style="list-style-type: none">• Subventions aux associations• Désignation des membres de l'Association Foncière
Mars	<ul style="list-style-type: none">• Zones d'accélération d'énergies renouvelables
Avril	<ul style="list-style-type: none">• Subvention pour la création du chemin mémoriel• Approbation des comptes administratifs et des comptes de gestion 2023, vote du budget 2024• Fixation des taux d'imposition 2024 avec maintien des taux TFB 27,04 % TFNB 54,05 % TH 17,17 %• Instauration de la prime de pouvoir d'achat
Mai	<ul style="list-style-type: none">• Désignation d'une voie : rue Thiébault Walter
Juin	<ul style="list-style-type: none">• Projet de création d'un sas à la Vaillante
Juillet	<ul style="list-style-type: none">• Renouvellement d'engagement à la certification PEFC• Contrats saisonniers• Délégation de service public pour la desserte en gaz de Ballersdorf
Septembre	<ul style="list-style-type: none">• Révision du Plan local d'Urbanisme : mission complémentaire
Octobre	<ul style="list-style-type: none">• Classement de parcelles dans le domaine public• Acquisition de parcelles forestières
Décembre	<ul style="list-style-type: none">• Fixation du prix du stère de bois 2025 : 58 € TTC• Subvention pour un voyage scolaire pour l'école de Ballersdorf• Convention pour l'étude de la réhabilitation du presbytère

LE BUDGET COMMUNAL 2024

Impôts locaux
441 591,00 €



Chasse -
Locations
31 819,00 €



Excédents
fonctionnement
328 626,53 €



Dotations -
Subventions

101 279,00 €
58 700,00 €



Compensation
de l'état
69 793,00 €



Recettes

Fonds divers et
réserves
182 085,07 €



Remboursement Emprunts
Capital Intérêts

102 000,00 € 52 000,00 €



Dépenses

Fonctionnement
746 729,87 €

Investissements
313 163,73 €

Service à la
population

Salaire du personnel
communal

sanitaires mairie

Projet
photovoltaïque



Subventions aux
associations

Flux
(eau, électricité ...)

Achat matériel -

Etudes - Divers



LE BUDGET FORÊT 2024



Vente de bois
100 000,00€

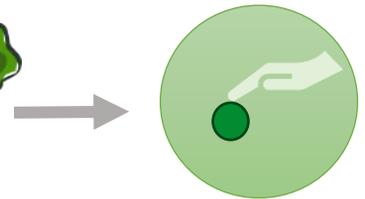
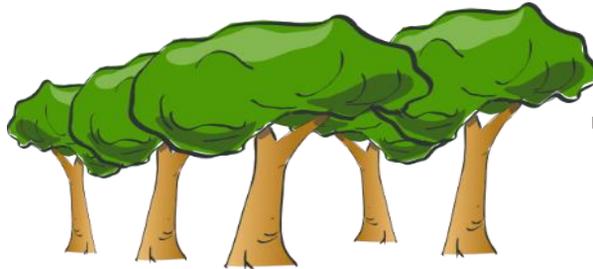


Excédents
fonctionnement
301 195,20 €



Autres produits
du service
4 400,00 €

Recettes



Remboursement Emprunts
Capital
2 920,00 €
Intérêts
360,00 €

Dépenses

Fonctionnement

Entretien de la
forêt coupe de bois
362 315,20 €



Déficit
investissement
16 533,20 €

Investissement

Travaux forestiers
d'infrastructure
(chemins)
30 000,00 €



CARTES D'IDENTITÉ - PASSEPORT

SIMPLIFIEZ VOS DÉMARCHES

AVANT DE VOUS RENDRE EN MAIRIE...

Pour toute demande de **carte d'identité** ou de **passport**, gagnez du temps en remplissant la **pré-demande en ligne**.



Rendez-vous sur ants.gouv.fr

Vous trouverez ci-dessous la liste des mairies équipées pour effectuer une demande de carte d'identité ou de passeport dans un rayon de 10 km autour de Ballersdorf :

Dannemarie, Altkirch, Illfurth, Hirsingue.

Trente-six mairies sont habilitées à ce jour dans le Haut-Rhin (*liste complète sur le site de la préfecture du Haut-Rhin www.haut-rhin.gouv.fr*). Les démarches peuvent également être effectuées dans un autre département.

La prise de rendez-vous est **OBLIGATOIRE**.

Pensez à anticiper vos départs en vacances !

VŒUX DU MAIRE

Monsieur le Maire a eu le plaisir d'accueillir la population de Ballersdorf pour la traditionnelle cérémonie des vœux. Elle s'est déroulée le vendredi 19 janvier 2024 à la Vaillante.

Laurent WIEST a retracé les faits marquants de l'année 2023. Ce fut l'occasion de parler des projets et également de récompenser les lauréats des maisons fleuries et du jeu de l'été. Une attention particulière a été donnée à Madame Marie SAJOUS, qui est venue chaque semaine lire des histoires aux enfants de la maternelle durant plus de 10 ans.

La soirée conviviale s'est poursuivie par le verre de l'amitié.



Date à retenir



Vendredi 24 janvier 2025 à 19h30

PLANTATION D'ARBRES

Samedi 10 février

Plantation de haies avec l'Association Haies Vives d'Alsace et leurs bénévoles, les habitants du village et des alentours.



Dans la continuité de la haie plantée en 2023, les courageux bénévoles se sont retournés les manches lors de cette journée de travail.

La diversité des espèces plantées favorise le développement des insectes et de la petite faune ainsi que l'embellissement du paysage.

Un repas, offert par la commune, a été pris en commun à la Vaillante.



SOIRÉES JEUX DE SOCIÉTÉ

Les soirées jeux de société égayent vos soirées.
C'est un moment pour se retrouver entre amis, voisins...

Petits et grands sont les bienvenus.

Les soirées sont annoncées via la page Facebook de la mairie et les panneaux d'affichage placés aux entrées du village.



OPÉRATION ELSÀSPUTZ – EMBELLISSONS NOTRE VILLAGE

Samedi 20 avril, des bénévoles sont venus nous prêter mains fortes pour mener à bien quelques travaux :

- paillage des massifs arborés autour de la Vaillante
- ramassage des déchets le long des chemins.

44 tonnes de copeaux ont été mis en place dans les massifs. Le paillage permet au sol de conserver l'humidité et ralenti la pousse des « mauvaises herbes ».

Un repas attendait les courageux à la Vaillante !



Date à
retenir



Nous vous donnons d'ores et déjà
rendez-vous le
samedi 12 avril 2025

INAUGURATION DU CHEMIN MÉMORIEL

Vendredi 5 juillet 2024 a eu lieu l'inauguration du chemin mémoriel. Ce parcours retrace le chemin des jeunes réfractaires de Ballersdorf. Elaboré par les collégiens du club Histoire et mémoire du collège de la Largue de Seppois-le-Bas, sous couvert de leur professeure d'histoire Rachel VACHET-VALLAZ et en collaboration avec l'artiste mulhousien ZED, il débute à Ballersdorf, se poursuit à Altenach puis Hindlingen et se termine à Seppois-le-Bas.



Lors du tour inaugural effectué en autocar, les élèves ont déposé un bouquet de fleurs champêtres devant chaque œuvre, raconté l'histoire à leur manière et expliqué la symbolique de la statue aux personnalités et accompagnants. Les maires d'Altenach, Hindlingen et Seppois-le-Bas se sont exprimés devant les œuvres installées dans leur commune.

S'en est suivi le SLAM interprété par l'auteur-musicien Sébastien DUBAIL et les discours de Monsieur le Maire de Ballersdorf, Laurent WIEST, Monsieur le vice Président de la Communauté des communes Sud Alsace Largue, Fabien ULMANN, Monsieur le président de la Collectivité Européenne d'Alsace, Frédéric BIERRY, la sénatrice Sabine DREXLER, le sénateur Ludovic HAYE et la principale du collège de la Largue, Martine KLAUSS. Tous ont salué le travail des élèves et de l'artiste. Ils ont souligné l'importance du devoir de mémoire.



L'espoir



Le discret



La fuite



Les deux cousins

Le projet dont le montant total s'élève à 37 671 € a été financé par des subventions, notamment la CEA pour un montant de 14 000 €, la CCSAL pour un montant de 3 000 €, et la participation de chaque commune...

La commune de Ballersdorf a participé à hauteur de 4 640 € qui correspondent à 30% du montant de l'œuvre installée dans notre village et a offert les frais de réception à la Vaillante.



80ÈME ANNIVERSAIRE DE LA LIBÉRATION

Samedi 30 novembre 2024

Laurent WIEST, maire de Ballersdorf,
Bernard BOLORONUS, maire honoraire de
Ballersdorf,
Alexandre BERBETT, maire de Dannemarie
Didier LEMAIRE, député du Haut-Rhin
Jean-Marie WENDLING, Sous-Préfet de
l'arrondissement d'Altkirch,
Jean-Luc REITZER, membre honoraire du
Parlement, devant la stèle du Maréchal Chef des
Logis Didier FRIESS.



*« Nous devons une reconnaissance à tous les hommes tombés et sacrifiés pour **notre liberté.** »
Laurent WIEST, Maire de Ballersdorf*

La commémoration a débuté par un moment de recueillement à la stèle du Maréchal des Logis Chef Didier FRIESS. La cérémonie officielle s'est déroulée au carré militaire dans le cimetière en présence de Didier LEMAIRE, Député, Isabelle HECTOR-BUTZ, conseillère d'Alsace, Jean-Luc REITZER, membre honoraire du Parlement, Jean-Marie WENDLING, Sous-Préfet de l'arrondissement d'Altkirch, l'UNC, les porte-drapeaux, les sapeurs-pompiers, la musique municipale de Ballersdorf, l'association Histoire et Mémoire d'Alsace.

La lecture de témoignages, discours, musiques et chant ont marqué cet anniversaire. Une fleur a été déposée par les enfants devant chaque emblème. Un apéritif a été servi à la Vaillante en fin de journée.

REMISE D'INSIGNES - UNC

Samedi 30 novembre 2024, après la cérémonie officielle :

- remise de l'insigne de porte-drapeau de l'Union Nationale des Combattants pour 20 ans de service à Monsieur Angelo DE PAULI

- remise de l'insigne de porte-drapeau de l'Union Nationale des Combattants pour 20 ans de service à Monsieur Marius PICARD.



MESSAGE DE L'UNION NATIONALE DES COMBATTANTS SECTION BALLERSDORF ET ENVIRONS

Nous devons maintenir le devoir de mémoire.

Sinon, comment pourrions-nous nous souvenir que des gens sont morts pour notre liberté ?

La section Ballersdorf et Environs s'adresse à vous à travers cette information afin de vous encourager à venir soutenir et adhérer à notre association.

Nos membres, anciens combattants de tous les conflits passés, sont de plus en plus âgés et de moins en moins nombreux pour perpétuer le souvenir de nos anciens, et les valeurs patriotiques qu'ils ont soutenues et défendues parfois jusqu'au péril de leur vie. Que deviendront nos cérémonies patriotiques sans les drapeaux des anciens combattants flottant au vent devant nos monuments aux morts, qu'adviendra le devoir de mémoire perpétué par les sections UNC ? N'oublions pas que notre commune a été durement meurtrie lors du conflit 39/45.

Aujourd'hui, nous sommes conscients qu'il faut un sang neuf pour continuer cette mission et c'est pourquoi nous faisons appel à vous tous pour nous rejoindre dans un élan de fraternité intergénérationnel.

L'Union Nationale des Combattants est une association type loi 1901, reconnue d'utilité publique, apolitique et à ce titre, elle est ouverte aux soldats de France, Opex, policiers, pompiers et à tous ceux qui souhaitent participer à la pérennisation du souvenir, de la mémoire de notre pays et la continuité des manifestations patriotiques.

Pour tout renseignement, contactez Monsieur Jean BUEB au 0686047003 ou en mairie.

LES TRAVAUX RÉALISÉS

Rénovation du carré militaire au cimetière

L'Office National des Combattants et Victimes de Guerre (ONACVG) a remplacé les emblèmes et les a réalignés à l'intérieur des bordures. Une bande en béton désactivé a été coulée aux pieds des croix pour faciliter l'entretien. Ces travaux ont été pris en charge par l'ONACVG pour un montant d'environ 7 000 €.

L'espace a été engazonné par le service technique de la commune après un ajout de terre amendée.

Création de sanitaires à la Mairie

Les travaux de création de sanitaires à la mairie ont été achevés.

Chape, cloisons et isolation, carrelage, électricité, sanitaire, menuiserie et peinture pour un montant de 18 500€ HT.

Aménagement d'une aire de dépose des verres et vêtements usagés

Les verres et vêtements/chaussures usagés **UNIQUEMENT** peuvent être déposés dans les conteneurs adaptés dans la nouvelle zone située aux abords de la Vaillante, sur l'ancien terrain stabilisé.

Les travaux ont été réalisés par l'entreprise EMBERGER de Strueth pour un montant de 23 627,57 € HT.

Travaux sur la toiture de l'Eglise

L'entreprise DATTLER est intervenue pour poser des châssis anti-tempête et compléter l'étanchéité dans les endroits les plus critiques. Les travaux ont été réalisés pour un montant de 3 429,60 € HT.

Rénovation d'un banc au cimetière

Monsieur Bertrand GENTINE a rénové bénévolement le banc situé à l'entrée du cimetière.

La commune a fourni le matériel nécessaire.

LE PERSONNEL COMMUNAL

Monsieur Adriano GAMBARARO, est venu renforcer le service technique depuis mai 2024 en CDD pour une période de 9 mois. Il a été rejoint par Monsieur Eric FABRICI de juillet à octobre.

Madame Myriam CARDOT, ATSEM, a fait valoir ses droits à la retraite. Madame Laetitia MATHIE lui succède depuis la rentrée scolaire.

Madame Anne ARNAUD, chargée de l'entretien des locaux, a pris sa retraite le 31 décembre 2024.

FLEURISSEMENT 2024

Les Badri'Bricolos et le service technique de la commune ont agrémenté les fleurs par des décorations sur le thème des Jeux Olympiques.



Cécile RIDACKER, Cassiel CHEVASSUS-SCHLATTER, Arthur KELIN et Mattéo PERNOT sont venus renforcer le service technique durant la période estivale.



Certaines plantes mises dans les bacs sont réutilisées pour l'aménagement de massifs. Nous favorisons les espèces moins gourmandes en eau.

Avec le jeu de l'été, vous avez pu découvrir le village et ses décorations sur un parcours d'1,8 km. Lors de la cérémonie des vœux, nous tirerons au sort les gagnants parmi les participants.



FÊTE DE NOËL DES AINÉS

Le traditionnel repas des aînés s'est déroulé le dimanche 24 novembre à la Vaillante.

Un jeune magicien, Mathis BAUERLIN est venu distraire les convives.



L'assemblée a pu entonner quelques chants de Noël.

LES ACTIVITÉS PROPOSÉES À LA VAILLANTE



Renseignements sur place au début et à la fin des cours.

[Qi Gong](#) - Lundi de 10h à 11h, Lundi de 19h à 20h

[Tai Chi Chuan](#) - Lundi de 20h à 21h30, Jeudi de 20h à 21h30

[Peinture artistique](#) - Mardi de 14h à 16h30

[Yoga de l'énergie](#) - Mercredi de 19h à 20h15

[Sculpt](#) - Jeudi de 9h à 9h45

[Sport Loisirs](#) - Mercredi de 12h30 à 13h20

[Family Sport](#) - Vendredi de 19h à 19h50



Le parc sportif avec ses agrès de fitness est également à votre disposition en libre accès.



LE COMMUNIQUÉ DU SIAEP AMMERTZWILLER – BALSCHWILLER ET ENVIRONS



SIAEP Ammertzwiller, Balschwiller et Environs
2 rue de l'École – 68210 BERNWILLER
03.89.25.34.09 – siaep.ammertzwiller@wanadoo.fr

Le SIAEP a toujours à cœur de maintenir des services performants, d'assumer les investissements nécessaires à l'entretien des réseaux et des ouvrages mais aussi d'inventer des politiques audacieuses et innovantes de préservation de la qualité de l'eau.

TEMPS FORTS DE 2024

○ **Renouvellement de conduite principale à Balschwiller et à Ballersdorf**

Les travaux de renouvellement de conduite, de reprise de branchements et les poteaux incendie sont terminés :

- Balschwiller : coût 350 000 € H.T.
- Ballersdorf : coût 150 000 € H.T.

○ **Travaux Chrome VI sur Ballersdorf**

Grâce à ces investissements, la valeur du Chrome VI est contenue sous la limite de qualité sur l'ensemble du réseau et la ressource en eau potable de Ballersdorf est conservée : coût : 140 000 € H.T.

○ **Étanchéité réservoir d'Hagenbach**

L'étanchéité et les aménagements extérieurs du réservoir ont été finalisés. L'étanchéité intérieure doit encore être réalisée.

coût prévisionnel : 240 000 € H.T.

PROGRAMME PLURIANNUEL DE TRAVAUX 2025

○ **Hagenbach : rue Georges Zink, rue des Juifs, rue des Champs :**

- Renouvellement de 900 ml conduite principale
- Reprise de 35 branchements
- 4 Poteaux incendie

Coût prévisionnel : 430 000 € H.T.

○ **Ballersdorf : rue Brigade Alsace Lorraine, rue des Vignes, rue de la Carrière**

- Renouvellement de 380 ml conduite principale
- Reprise de 30 branchements
- 3 Poteaux incendie

Coût prévisionnel : 250 000 € H.T.

TOTAL 680 000 € H.T.

L'ensemble de ces travaux est soutenu par l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse.

En 2025 entrera en vigueur la réforme des redevances de l'Agence de l'Eau qui sera répercutée sur les factures d'eau. Nous poursuivons nos forts investissements pour l'amélioration de notre service avec la volonté de contenir la pression financière pesant sur nos abonnés

Les élus du Comité Syndical du SIAEP et son équipe vous souhaitent une belle année 2025.

LA VIE A L'ÉCOLE

C'est Carnaval !



Sortie au cirque



Rencontre jeux à Retzwiller



Pressage des pommes chez Fernand WERTH



Sortie au parc du Petit Prince



Rencontre danse avec les élèves de Retzwiller



Nettoyons la nature !



Bonne retraite Myriam !



Action pour l'association ELA



Rencontre avec le Saint-Nicolas

LA VIE ASSOCIATIVE ET CULTURELLE



Salle comble pour le Concert de la Camelote organisé par l'USEP de l'école de Ballersdorf, samedi 17 février.
Ça guinche à la Vaillante !

Dimanche 17 mars,
marché aux puces
organisé par l'Arche de
Noé du Sundgau et
l'association de Pêche et
Loisirs de Ballersdorf.



Dimanche 7 avril, repas dansant avec la paëlla de l'amicale des
Donneurs de Sang



Samedi 19 octobre, concert de la musique municipale de
Ballersdorf suivi de sa traditionnelle soirée vigneronne à la
Vaillante animée par le groupe local les Green Stones



Le Week end des 6, 7 et 8 décembre, 1^{er}
marché de la Saint-Nicolas organisé par
l'AMICALE des Anciens Sapeurs-Pompiers.
L'USEP de l'école de Ballersdorf, l'amicale pour
la rénovation de la chapelle Saint Martin,
l'Amicale des donneurs de Sang, la chorale
Saint Cécile et la musique municipale ont
contribué à l'organisation et à l'animation
durant la manifestation.
Les Green Stones et Marie VIRON ont donné
de la voix.



LA VIE ÉCONOMIQUE

JS Automobile

Jonathan Schindler a ouvert son entreprise de mécanique et carrosserie, J.S. automobile, le 1^{er} janvier 2024, à son domicile au 36 rue Thiébault Walter, qu'il a construit en 2019 et dans lequel il s'est installé en 2021.

Il a fait sa formation professionnelle, qu'il a finalisée en 2001, au Centre de Formation de l'Artisanat de Mulhouse, où il a obtenu son CAP et son BEP en mécanique et carrosserie, tout en faisant son apprentissage au garage Renault de Dannemarie.

Il s'est installé à son compte depuis douze ans, tout d'abord à Wolfersdorf, et depuis plus d'un an à Ballersdorf. Il complète ses revenus en effectuant à mi-temps des livraisons pour Mercurio Import, grossiste-importateur de produits italiens issus d'une agriculture respectueuse de l'environnement, basé à Soppe-le-Bas.

Professionnel partenaire des assurances et au service des particuliers, il réalise sur place tous travaux de mécanique sur les véhicules thermiques toutes marques : révision, embrayage, distribution, freinage, pare-brise, pneumatique, contrôle technique. Il effectue également la peinture de carrosserie dans un local cabine loué à Dannemarie.

Sa clientèle est composée aujourd'hui de 80 % de ses anciens clients, qui l'ont suivi de Wolfersdorf, et déjà de 20 % de Ballersdorf en seulement une année.

Besoin de changer de batterie ou de pneus, d'une réparation ou d'un entretien de votre véhicule, n'hésitez pas à prendre rendez-vous au 06 81 81 81 15 et profitez de réductions avantageuses (offres non cumulables) jusqu'au 31 janvier 2025 sur présentation de cet article :

- 20% sur le freinage avant
- 15% sur le forfait révision
- 20% sur le 2^{ème} pneu
- 15 % sur une nouvelle batterie
- 10 € déduits sur le contrôle technique



MAISONS FLEURIES 2024

Chaque été, un jury sillonne les rues du village pour sélectionner les maisons fleuries. Un bon d'achat chez un horticulteur est offert aux gagnants.



M. et Mme	JERMANN	Rémy	7 rue des Vergers
M. et Mme	POZZAN	Mario	4A rue des Lilas
M.	WALTER	Jean-François	10 rue Thiébault Walter
M. et Mme	BOURQUARDEZ	Denis	25 rue du 17 Février
Mme	FREYBURGER	Marie-Thérèse	19 rue des Fleurs
M.	WERTH	Fernand	5 rue de l'Etang
M. et Mme	BOUKILA	Eric	13 rue du Saule
M. et Mme	CHEVROTON	Fabrice	60 rue André Malraux
M. et Mme	DIFFORT	Christian	43 rue André Malraux
M. et Mme	BRUNNENGREBER	Pierre	30 rue du 17 Février
Mme	KOEGLER	Sandra	3 rue des Prés

LE JARDIN DE MARTINE

Au début, c'était juste un pré d'herbes grasses, accueillant de belles vaches laitières. Nous y avons fait construire notre maison. Planter un jardin autour a été comme une évidence, tant j'avais vu mes grands-parents puis maman, les mains triturant la terre. Et mes premières vivaces et rosiers provenaient de son jardin, comme un héritage de son savoir-faire. Pour structurer cette grande prairie sont arrivés les premiers arbres d'essences locales : chênes, érables, bouleaux, charmes, frênes, châtaigner, tilleul... et bien sûr les sapins de Noël !



Ma passion s'est développée plus tard, lorsque j'ai dû quitter l'enseignement pour des raisons de santé. Ce jardin est le reflet de ma vie, de ma survie peut-être. Se lancer, c'est d'abord faire preuve d'humilité tant le domaine de la botanique est vaste. « On commence jardinier, on finit apprenti » dit un proverbe chinois. Et s'il faut de la créativité, c'est l'expérimentation, la persévérance et le travail les qualités premières d'un jardinier. C'est aussi accepter de continuellement apprendre en lisant, visitant des jardins, les ventes de plantes, en discutant avec les professionnels...



Alors nous avons planté d'autres arbres plus rares, certains pour leurs belles couleurs automnales : parrotia, ginkgo biloba, tulipier de Virginie, sophora, paulownia... et plus récemment encore en raison du changement climatique des essences plus méditerranéennes comme le bananier, figuier, grenadier, arbousier, albizzia et pour leurs belles floraisons, prunus, magnolias, lilas des Indes, cornus, viburnums... et avec eux au fil des années, créant une richesse de biodiversité, des centaines d'arbustes divers, de rosiers, de rhododendrons, graminées et vivaces dont les noms vernaculaires, évocateurs et poétiques invitent à l'imaginaire : rose de Noël, fleurs des elfes, cheveux d'anges, oreilles de souris, pieds d'alouette, casque de Jupiter, cœurs de Marie, barbe bleue... ont trouvé leur place. Bref on devient « dingue de plantes ». Peu à peu on apprend à prendre en compte l'exposition, la rusticité, la qualité des sols. Pour l'amendement, je fertilise donc la terre avec du compost en décomposition sur trois ans (tonte de gazon, feuilles mortes, déchets ménagers, débris de végétaux, et crottins de cheval). Ni engrais chimique, ni pesticide ; le désherbage se fait à la main, le paillage est naturel, j'utilise plus la grelinette que la bêche et autant que possible l'eau de pluie pour l'arrosage. Je reste sidérée par la vigueur du végétal.

Aujourd'hui, le jardin est conçu comme une déambulation entre les arbres, les plates-bandes, passant sous les rosiers grimpants de la pergola pour arriver jusqu'à la gloriette où l'on peut se reposer un peu avant de remonter par les allées fleuries vers les potagers. En chemin, on peut apercevoir mes petites collections dénichées aux puces : les arrosoirs en zinc près du muret en pierre, les cages à oiseaux dans le noisetier, les pots de Betschdorf sous la glycine, les nains dans les fraises des bois... J'aime créer différents univers, certains énigmatiques, avec les masques africains accrochés aux troncs des arbres me rappelant nos voyages lointains, d'autres plus romantiques dans les salons extérieurs avec chandeliers, miroirs, bustes et angelots en terre cuite ou encore mon coin Toscane avec olivier, cyprès, lavandes et à l'arrière le coin des pleureurs où saule, sophora, pyrus, malus tombent leurs branches vers le sol.



Mes récompenses : les rires de mes petites filles jouant à cache-cache dans les allées avec leurs amis, grappillant quelques petits fruits au passage, les trilles mélodieux des passereaux facétieux et le bourdonnement des insectes butineurs, la découverte par ma fille Sarah d'une famille de Moyens Ducs perchés dans le robinier, la balade d'un hérisson téméraire séjournant sous les branchages, le plaisir de lire dans les effluves florales et terreuses, les repas sous les frondaisons des arbres et ma première récolte de poivre du Sichuan ! De la plus petite fleur de vergerette au liquidambar géant, tout n'est qu'équilibre et perfection dans la nature, source d'émerveillement continu, renouvelé au fil des saisons.



Ce jardin est pour moi à la fois une ode à la vie, un havre de paix et une invitation à la rêverie. Quand j'achève fourbue mon travail de la journée, je me sens sereine et apaisée d'avoir à ma petite échelle, contribué à enchanter le vivant. Et dans un petit coin du terreau fertile de mon imagination, germe déjà une nouvelle idée... à creuser donc !!

Martine GISSINGER

« CELUI QUI PLANTE UN JARDIN PLANTE LE BONHEUR » PROVERBE CHINOIS

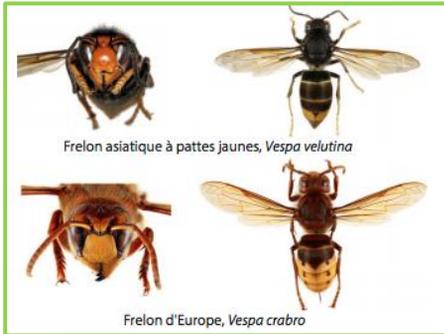
LUTTE CONTRE LE FRELON ASIATIQUE

Vous avez découvert un nid de frelon asiatique ?

Il est important de signaler cette découverte à la mairie.

Reconnaitre le frelon asiatique

Le **frelon asiatique** à pattes jaunes est à dominante noire, avec une grande bande orange sur l'abdomen et un liseré jaune sur le segment premier. Sa tête de vue est orange, et les pattes sont jaunes aux extrémités. Il mesure entre 17 et 23 mm.



BOÎTE À LIVRES

PRENEZ – DÉPOSEZ – PARTAGEZ

Ouvrez la boîte et prenez librement un livre ! Gardez-le aussi longtemps qu'il vous plaira, si vous l'aimez adoptez-le pour de bon, ou bien remettez-le en place pour que quelqu'un d'autre en profite.



Une seconde boîte à livres a été installée sous le porche de la mairie pour permettre d'en proposer davantage.

Le meuble situé à droite sous le porche est dédié aux enfants tandis que celui de droite abrite les livres tous publics.

Madame Sophie BOURIENNE, habitante de Ballersdorf, s'occupe régulièrement de ranger et trier les ouvrages. Ce travail de fond est fort utile pour maintenir l'ordre. Merci de déposer des livres en bon état !

La lecture, une porte ouverte sur un monde enchanté.

François MAURIAC

BOÎTE DE NOËL SOLIDAIRE

De nombreuses personnes de Ballersdorf et des alentours ont déposé des boîtes pour les plus démunis.

L'opération sera reconduite en 2025.



LES GRANDS ANNIVERSAIRES



80 ans Marie-Thérèse HAETTICH

85 ans Alice HAGMANN

85 ans Francine WIOLAND

90 ans Clémentine SCHLIENGER

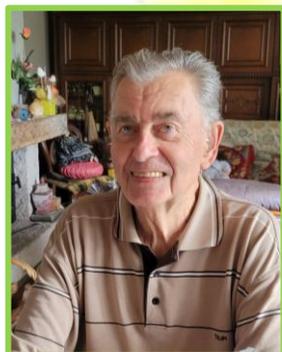
85 ANS



Suzanne BOLORONUS



Marie SAJOUS

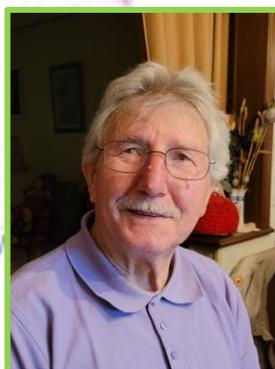


André HEMMERLIN



Arlette BAUERLIN

90 ANS



Clément VIRON

LES GRANDS ANNIVERSAIRES

NOCES D'OR – 50 ans



Nicole et Jean-Marie ELBISSER



Monique et Gilbert LIDY



Marie-Thérèse et Roland KNUTTI

NOCES DE DIAMANT – 60 ans



Clémence et François MESSMER

NOCES DE PALISSANDRE – 65 ans



Germaine et Martin VIRON



L'ÉTAT CIVIL 2024

Ont vu le jour cette année



Lyes JEANNELLE Fils de Victoria JEANNELLE	12 janvier 2024
Philaé DERMINEUR Fille de Marie-Line FREYBURGER et Franck DERMINEUR	08 février 2024
Léo ECKENSPIELLER Fils de Juliette CHARLIER et Ludovic ECKENSPIELLER	05 juillet 2024
Emy ARNOLD Leslie JEANNELLE et Florian ARNOLD	27 septembre 2024
Yeimy NOTTER CALZA Fille d'Amandine CALZA et Valentin NOTTER	27 octobre 2024

Ils nous ont quittés

Jean Marc BILGER	18 janvier 2024
Marthe VIRON née FAFFA	08 avril 2024
Georges BRUN	23 juin 2024
Marius BURKART	16 juillet 2024
Marie-Thérèse HAETTICH née WOHLEBER	05 septembre 2024
Eric FREYBURGER	26 septembre 2024
Simone ORTOLI	15 octobre 2024



Cimetière

Les tombes ne bénéficiant pas de concession seront retirées et réattribuées au fur et à mesure des besoins. La concession est établie pour 15 ans.

Un jardin du souvenir sera aménagé à l'arrière du cimetière pour répondre à l'évolution des usages. Un columbarium est en place et permet l'inhumation de deux urnes par emplacement.

Renseignements auprès du secrétariat de mairie.

Se sont unis à Ballersdorf



Bérangère BORGHINO
et Régis MULLER
le 18 mai 2024



Elsa CRAGNOLINI
et Arthur GASSER
Le 1^{er} juin 2024

Nous souhaitons aux jeunes mariés, établis à Ballersdorf, tous nos vœux de bonheur !

LA RECETTE DE BRIGITTE ZIMMERMANN

FILET MIGNON FARCI

Pour 4 personnes

Préparation : 20 mn

Cuisson : 35 mn

- * 1 filet mignon de porc de 600g environ
- * 6 tranches fines de lard fumé
- * 8 pétales de tomates confites
- * 100 g d'épinards cuits à la crème
- * 1 petit chèvre frais
- * Huile d'olive
- * Sel - poivre



- Dégraissez le filet mignon et entaillez-le sur toute la longueur.
- Salez et poivrez l'intérieur de la viande.
- Préchauffez le four th. 6/7 (200°)
- Déposez les tranches de lard côte à côte sur le plan de travail et posez le filet mignon dessus.
- Répartissez les épinards dans l'entaille du filet, ajoutez les pétales de tomates confites puis éparpillez le fromage de chèvre.
- Refermez la viande en la ficelant et recouvrez avec les tranches de lard.
- Posez le filet mignon dans un plat à four, arrosez d'huile d'olive et enfournez pour 30 à 35 mn.
- Servez avec des pommes de terre sautées et des légumes ou une salade.

Bon appétit !

Vous souhaitez partager votre recette, contactez-nous !



PROJECTION D'UN DOCUMENTAIRE

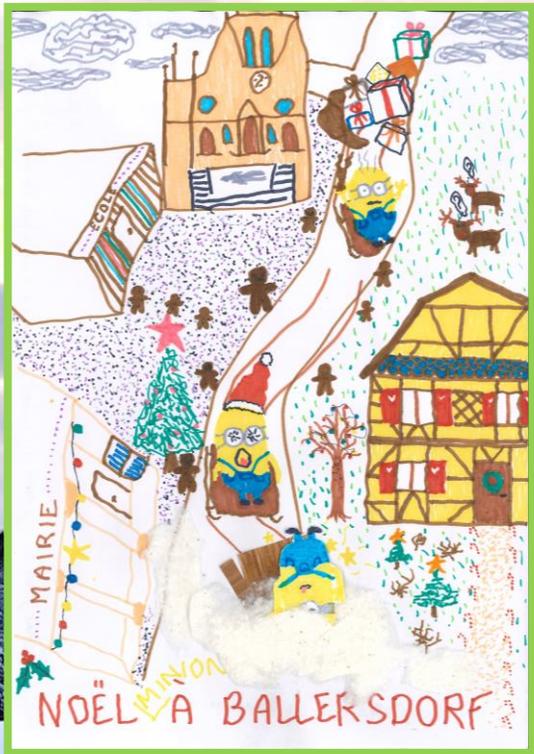
Un documentaire de Gérard CRONENBERGER et Alexandre BERBETT, « La liberté retrouvée, Dannemarie et Ballersdorf en 1944 », réalisé à l'aube des commémorations du 80^{ème} anniversaire de la Libération, sera diffusé à la Vaillante vendredi 21 février 2025 à 20h.

En préambule, à 19h, vous pourrez visionner une rétrospective de la commémoration du samedi 30 novembre 2024 réalisée par Yves BILGER.

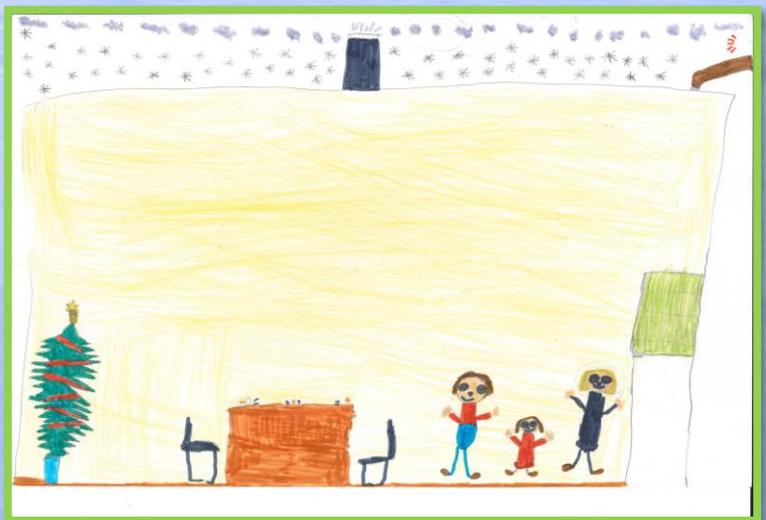
Date à retenir



Vendredi 21 février 2025 à 19h



Lauréats du concours
de dessins au marché
de la Saint-Nicolas



MEILLEURS VOEUX